

1. *Phrase-Based Statistical Machine Translation as a Traveling Salesman Problem (TSP)*
Relaciona el proceso de decodificar en un sistema de TA estadístico al problema del viajero y promete uso directo de aplicaciones que resuelven estos problemas (decoders para TA y solvers para TSP)
<http://www.aclweb.org/anthology-new/P/P09/P09-1038.pdf>
2. *Revisiting Pivot Language Approach for Machine Translation*
Presentan un sistema híbrido (estadístico y por reglas) para traducir Chino a Español usando Inglés como idioma pivot
<http://www.aclweb.org/anthology-new/P/P09/P09-1018.pdf>
3. *Syntactic Phrase Reordering for English-to-Arabic Statistical Machine Translation*
Presentan el uso de reglas de reordenamiento sintáctico en un sistema de TA estadístico para Inglés-Árabe; las reglas se aplican al Inglés para poder alinearlos mejor con el Árabe.
<http://www.aclweb.org/anthology-new/E/E09/E09-1011.pdf>
4. *The Apertium machine translation platform: Five years on (open source ebmt system)*
Describe el sistema Apertium que es abierto y basado en reglas de transferencia; cuentan toda la historia de apertium, como se comienza, donde se usa, componentes que tiene, etc.
<http://www.mt-archive.info/FreeRBMT-2009-Forcada.pdf>
5. *Correcting Automatic Translations through Collaborations between MT and Monolingual Target-Language Users*
Describen una forma de corregir las traducciones generadas desde un idioma que el usuario no entiende (Chino en este caso); entre otras cosas estudian si la visualización gráfica ayuda en esta tarea y usan un prototipo armado con el API de Google.
<http://www.aclweb.org/anthology-new/E/E09/E09-1008.pdf>
6. *Lattice Parsing to Integrate Speech Recognition and Rule-Based Machine Translation*
Presentan un sistema híbrido donde hay componentes estadísticos y basados en reglas para el modelado de lenguaje y el reconocimiento de voz.
<http://www.aclweb.org/anthology-new/E/E09/E09-1054.pdf>
7. *End-to-End Evaluation in Simultaneous Translation*
Presentan la evaluación de un sistema de traducción simultánea y analizan su utilidad respecto a intérpretes humanos.
<http://www.aclweb.org/anthology-new/E/E09/E09-1040.pdf>
8. *Classification of Research Papers into a Patent Classification System Using Two Translation Models*
Proponen una metodología para clasificar artículos de investigación dentro de un sistema de clasificación de patentes (prop int); usan dos motores de traducción para Inglés-Japonés de los artículos a clasificar.
<http://www.mt-archive.info/ACL-2009-Nanba.pdf>
9. *Virtual Babel: Towards Context-Aware Machine Translation in Virtual Worlds (mt for virtual life)*
Describen el uso de la API de Google para traducción de mensajes de Chat en una aplicación de entorno virtual tipo 2nd life; los modelos de traducción y del lenguaje son entrenados en conversaciones dado el contexto de la aplicación.
<http://www.mt-archive.info/MTS-2009-Zhang.pdf>
10. *Prototype Machine Translation System From Text-To-Indian Sign*
Describen un prototipo que traduce texto en Hindi al lenguaje de señas usado en India; discute los desafíos de esta tarea dado que el lenguaje de señas no tiene representación escrita y proponen traducir texto a imágenes que muestren la seña correspondiente.
<http://www.mt-archive.info/IJCNLP-2008-Dasgupta.pdf>